安装手册

Royal® 璐易冲洗阀
用于标准明装型座厕/挂厕及小便器
仕龙产品的专有功能双重滤膜™

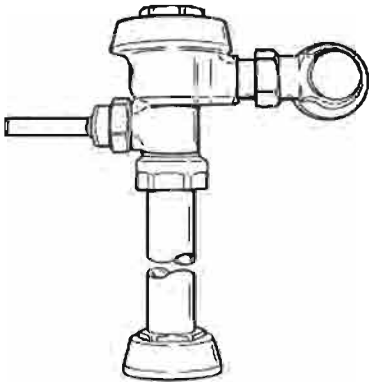
SLOAN®

料号：9108011
Rev: 02 (8/11)

Royal® 璐易冲洗阀

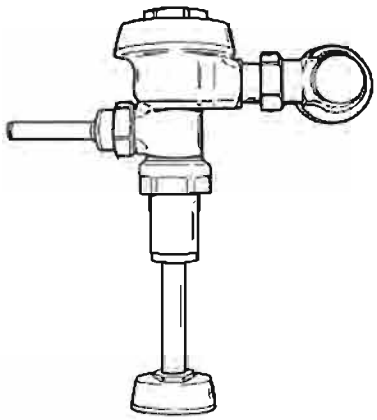
安装说明书

用于明装型座厕/挂厕/蹲厕及小便器



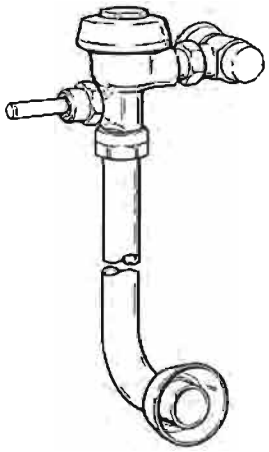
明装型座厕冲洗阀
适用于**1-1/2**英寸**(38mm)**上进水
- 型号 111
- 型号 113

明装型专用水槽冲洗阀
适用于**1-1/2**英寸**(38mm)**上进水
- 型号 117



明装型小便器冲洗阀
适用于**3/4**英寸**(19mm)**上进水

- 型号 186



明装型蹲厕冲洗阀
适用于**1-1/2**英寸**(38mm)**后进水

- 型号 137

仕龙璐易® 冲洗阀具有高质量、长寿命和节水的性能，保证了最大的可靠性。仕龙冲洗阀通过每次精准的定量冲洗使之具有突出的节水性能。仕龙冲洗阀在工程设计上不断地改进和完善，不需要任何内部的调整，具备良好的兼容性和静音性。在今天新一代的节水型洁具中，其专利产品保证了杰出的性能。仕龙冲洗阀设计精良，易于安装和维护，并配有符合美国残障法案要求的触发式手柄，防破坏阀盖，可调节的止回角阀，可调节联接管件，真空止回阀，插入式联接组件，冲水口接头，联接组件，墙盖板及进水口盖板。以下的说明为仕龙冲洗阀的安装手册。在安装新的仕龙冲洗阀时，请谨慎操作，注意安全。如果需要进一步的帮助，请就近联系当地仕龙办事机构或经销商。

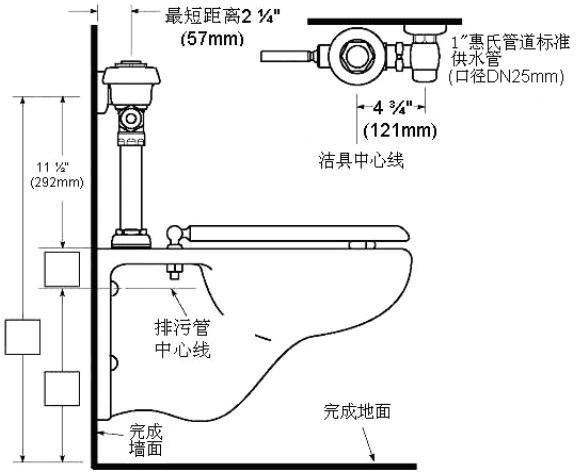
有限责任担保

仕龙阀门水应用技术（苏州）有限公司担保其用优质材料制造而成的璐易冲洗阀产品，在正常使用下，材料及制造工艺无缺陷。冲洗阀在购买三年之内（特殊表层一年内），在正常安装及使用的情况下出现的材料或工艺上的缺陷，若客户将产品或零件运回仕龙阀门苏州公司，公司将视情况负责修理、或更换缺陷的部件。仕龙苏州公司完全承担此项担保责任，但不承担客户的人工费、运输费及其他相关费用。以上担保只适用于从仕龙阀门苏州公司直接购买的产品并用于再销售的团体或个人。

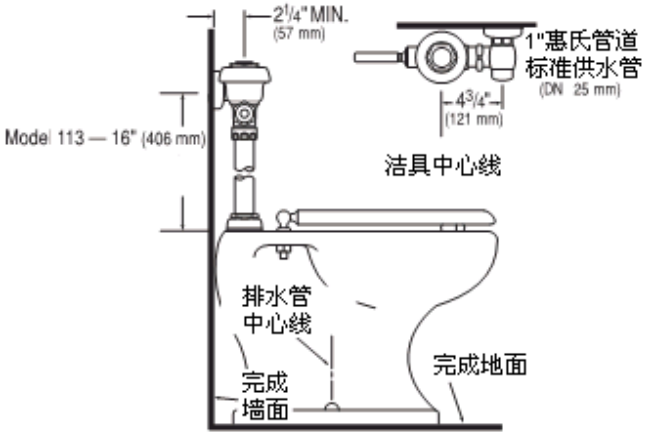
超出以上界定范围及由此产生的任何损失不在仕龙阀门苏州公司担保范围之内。

安装示意图

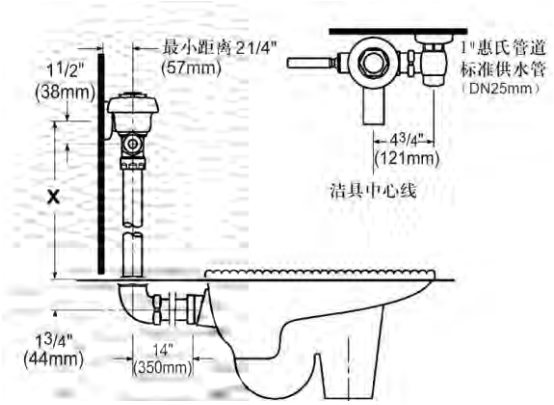
型号 111



型号 113

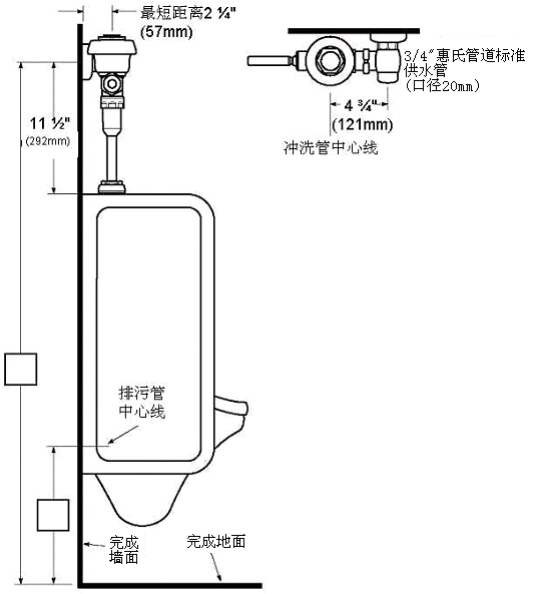


型号 137-XYV

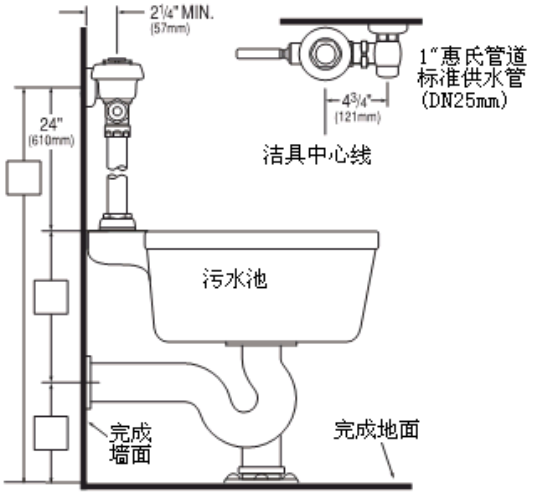


Model	"X"
137（手动）	36"(914mm)
137（配 SMOOTH）	25.5" (647mm)

型号 186



型号 117



- 当小便器为残疾人使用时，供水管高度不能高于 37 1/2″（953mm），否则扶手将会高于 ADA 法案允许的最大高度。
- 新的 ADA 法案允许分开或偏置的扶手，请查阅 604.5.2 的相关内容。

安装准备

在安装仕龙冲洗阀之前，请先安装如下装置：（参考图A）

- 坐便器/小便器
- 排水管
- 供水管

重要提示:

•所有安装用的给排水管道必须符合有关规范和条例。

•供水管管径必须有足够的尺寸满足每个坐便器/小便器的冲水量要求

• 在连接安装冲洗阀之前，必须把管道冲洗干净。

仕龙璐易®系列冲洗阀要求水压范围为10-100psi (0.69Kg/cm^2 -6.89 Kg/cm^2)。**最小水压需求是 由所选洁具的类型来决定的。**
请征询洁具生产厂家最小压力要求。大多数节水型洁具（如6升/次的座厕）需要25psi（1.72 Kg/cm^2）的最小工作压力。

安装工具

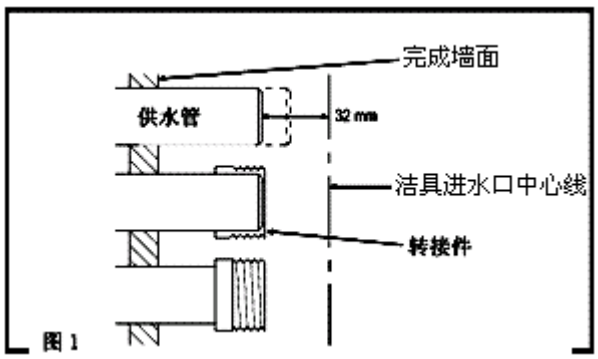
- 一字螺丝刀
- 仕龙 A–50 超级扳手™或无齿管钳

安装

如果已安装了可调节止回角阀，请直接跳到第四步的真空止回阀的安装。

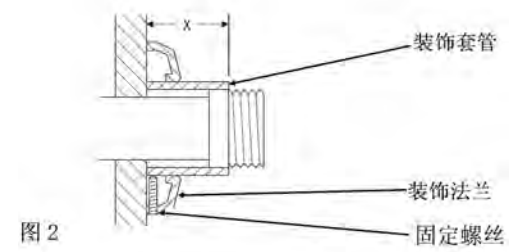
第一步 —可调节联接组件的安装 (图1)

仅当进水管端口无螺纹时才使用软焊接联接转换装置安装。如果有螺纹跳到第2步。测量完成墙面到洁具进水口中心线的距离。将进水管截短至比这个距离小32mm。将进水管端的外圆和内圆倒角，滑动软焊联接转换头到进水管上，直到将其顶到头。将软焊接管焊在进水管上。



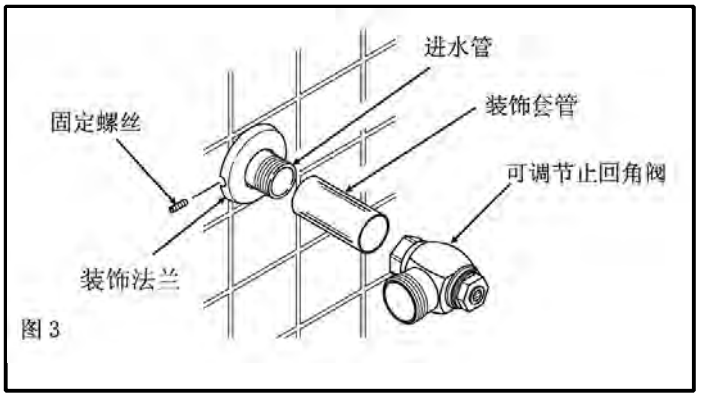
第二步 — 安装墙盖板和装饰管(图2)

通过测量完成墙面到软焊联接头第一个螺纹的长度（见图2 尺寸“X”），来切割装饰套管，并将装饰套管套在进水管上，最后将装饰法兰套上装饰套管并拧紧于墙上。



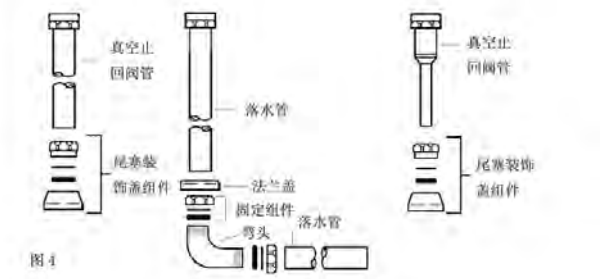
第三步 — 安装可调节止回角阀 (图 3)

将仕龙可调节止回角阀根据需要安装到供水管上。用扳手旋紧可调节止回角阀接头。此时不要安装防破坏角阀盖。用1/16英寸内六角扳手拧紧固定螺钉，将装饰法兰固定到装饰套管上。



第四步— 安装真空止回阀 (图 4)

依次将进水口接头、尼龙垫圈、橡胶垫圈、进水口法兰套在落水管顶部，接头装饰盖套在冲水管底部，将落水管插入洁具进水口并用手拧紧。



第五步— 安装冲洗阀 (图 5A, 5B 和 5C)

长度可调节进水管联接件 (图 5A)

可调节进水管联接件对有“中心位置偏离”的问题可进行弥补。最大可调节距离为121mm ±13mm

重要提示

除了进水角阀进水口外，不要在阀体部件或接头上使用任何管用密封胶或油脂！

仕龙冲洗阀镀铬表面的保护——不要使用带齿的工具来安装或维护冲洗阀

建议使用仕龙A-50 超级扳手™或无齿管钳来旋紧联接件。详见本手册“维护与清洁”内容

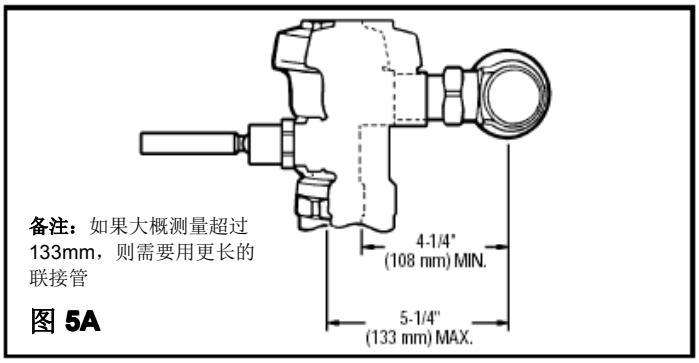


图 **5A**

冲洗阀阀体 (图 5B)

用水浸湿O型圈，将可调节联接管件插入进水角阀，用手拧紧管接头。
将真空止回阀落水管连接冲洗阀阀体底部，并用手拧紧管接头。
用扳手按顺序拧紧进水口联接头①、真空止回阀接头②、洁具进水口联接管件③。

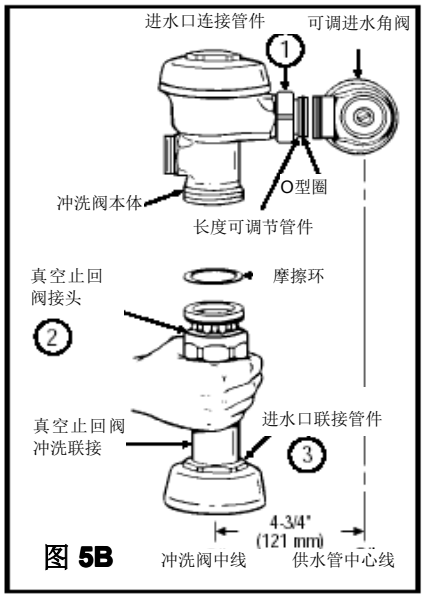


图 **5B**

三重密封手柄安装 (图 5C)

三重密封冲洗阀手柄符合美国残障法案要求。将红色A-31垫圈套在手柄安装组件上，将手柄组件插入到阀体开口内，用扳手将联接件拧紧。

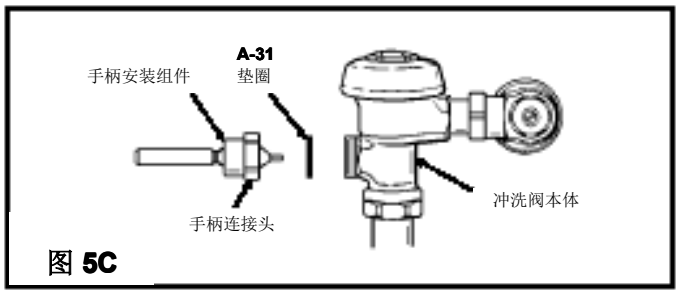


图 **5C**

第六步 —冲洗供水管路(图 6A & 6B)

如果进水角阀配有防破坏角阀盖，请遵循防破坏角阀盖拆卸的安装说明。
关闭进水角阀，用仕龙超级扳手™拧松外盖，取下外盖和内盖，取出内部组件（见图6A）

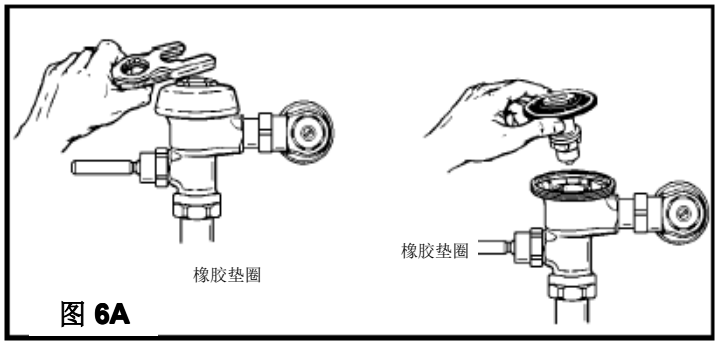


图 **6A**

重新装上外盖，用扳手拧紧。打开进水角阀，接通供水，冲掉所有水管中的杂物，然后关断进水角阀。卸掉阀体外盖。
检查内部双重滤膜组件，上面的环状物带有定量旁通孔是第二层滤膜，其由三个倒钩锁定在橡胶膜片的顶部。下面的环状物是首层滤膜，可嵌入膜片边缘的底部，这两个过滤环分别置于膜片的上面和下面。将这个安装组件装入阀体，再安装上内外盖并用扳手拧紧阀体外盖。打开进水角阀，按压手柄使之操作，进行测试。

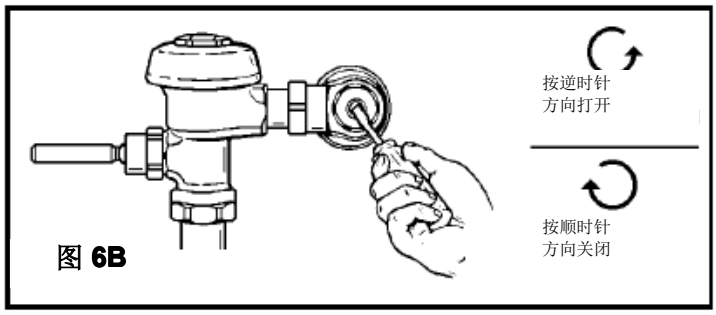


图 **6B**

第七步 — 进水角阀的调整 （图 7)

调整进水角阀，可调节进水流量，以满足不同洁具的保洁要求。打开进水角阀，从关断位置开始，逆时针转动一整圈。触发冲洗阀。每次冲洗后调整进水角阀，直至达到洁具冲洗要求。

重要提示：*仕龙冲洗阀采用静音设计。过多的冲水会产生噪音，而过少的冲水又无法满足洁具的冲洗要求。冲洗阀调整后，应达到噪音低、冲洗干净、水不外溅。*
不能把角阀开得太大，在冲洗阀有故障的时候水应能不溢出洁具为宜。
进水角阀调整完毕后，安装上防破坏角阀盖。

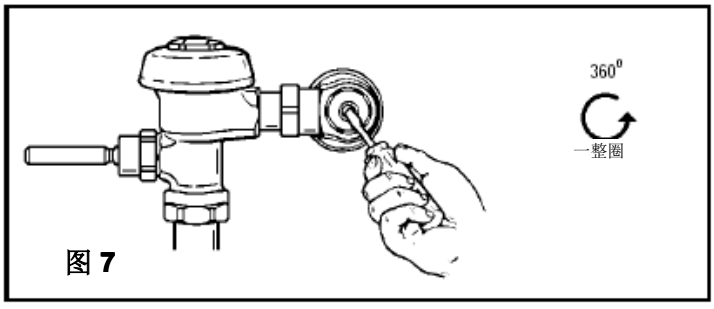


图 **7**

重要提示

除了进水角阀进水口外，不要在阀体部件或接头上使用任何管用密封胶或油脂！

仕龙冲洗阀镀铬表面的保护——不要使用带齿的工具来安装或维护冲洗阀
建议使用仕龙A-50 超级扳手™或无齿管钳来旋紧联接件。详见本手册“维护与清洁”内容。

第八步 —安装防破坏进水角阀盖(图 8)

将塑料阀衬旋在进水角阀上（仅用手拧紧即可，不要使用老虎钳或扳手），将金属进水角阀盖套在阀衬上，用手掌推阀盖直到有“噗”的一声使之被阀衬的齿卡住。此时阀盖应可以自由转动。

重要提示：不要*先将阀盖安装在阀衬上。阀衬要先旋在进水角阀上，然后再装阀盖。当阀衬和阀盖从进水角阀上拆下时，阀衬会留在阀盖上。*

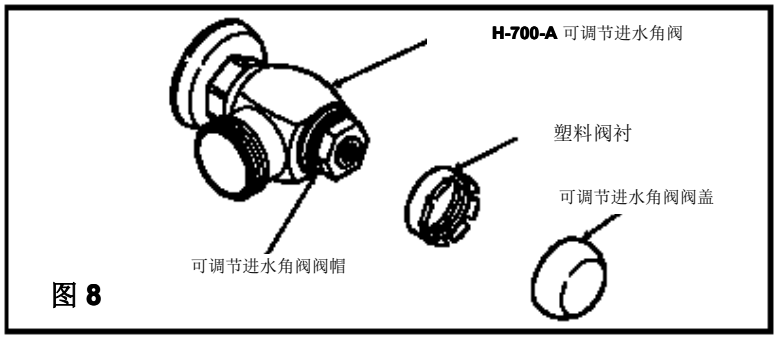


图 8

拆除防破坏进水角阀阀盖说明(图 9)

用大号一字螺丝刀从进水角阀上撬开阀盖。用螺丝刀刀头插入阀盖边缘和进水角阀阀体平面的间隙，如图9所示。垂直向后压螺丝刀手柄，轻轻撬起阀盖。如有必要，可用螺丝刀沿阀盖四周撬一圈，直到阀盖被撬起并完全脱离阀衬。阀衬应仍在进水角阀阀帽上。

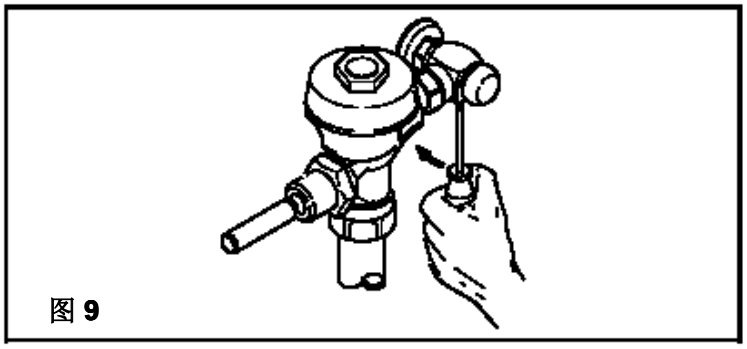


图 9

经特殊处理的镀铬表面的维护和清洁

切勿使用研磨性清洁剂或化学试剂（包括含氯漂白剂）清洗冲洗阀，因为它们会使冲洗阀表面失去光泽，损坏铬金属或特殊表层。**仅允许**使用肥皂和清水清洗，然后用干净的布或毛巾将表面擦干。

在清洗浴室瓷砖时，应避免将洗涤剂溅到冲洗阀表面。酸性物质和洗涤剂会使冲洗阀表面失去光泽或损坏表面的铬金属。

故障检修指南

I.冲洗阀不工作 (不冲水)

A. 进水角阀或进水主阀被关断。打开进水角阀或进水主阀。
B. 触发手柄装置损坏。更换手柄装置 (B-73-A) 或者安装手柄维修组件(B-51-A)。
C. 安全阀被损坏。更换相应功能的组件。

II. 对于虹吸式的洁具冲水量不足

A. 进水角阀开度不够。根据需要调整进水角阀出水量。
B. 双重滤膜组件被损坏。更换相应功能的组件。
C. 双重滤膜组件未被正确安装。例如，用于小便器的双重过滤膜片组件被安装在大便器冲洗阀内，或节水型滤膜组件被用于非节水型洁具上。根据冲洗阀标牌和洁具标志来区分洁具对冲水量的要求，并决定更换相应功能的组件。
D. 供水量或压力不足。如果无法正确测量冲洗阀内的水压或供水量的话，去掉双重滤膜组件中的安全阀，重新装好冲洗阀并完全打开进水角阀。

- 如果洁具产生虹吸，则说明需要更多的冲水量，此时应安装具有更大冲洗量的双重滤膜组件。
  重要提示 — 对法规和标准规定的节水型洁具（6升大便器和3.8升小便器），禁止使用更高冲水量的冲水阀。
- 如果洁具不产生虹吸，或有节水要求，则必须提高水压和/或供水量。联系洁具制造商，询问其最低供水要求。

III. 冲洗过程太短 (短暂冲洗)

A. 双重滤膜组件被损坏，更换相应组件。
B. 触发手柄组件被损坏。更换手柄（B-73-A）或安装维修组件(B-51-A)。
C. 双重滤膜组件未被正确安装；例如，用于小便器的滤膜组件被安装在大便器冲洗阀内，或节水型滤膜组件被用于非节水型洁具上。根据冲洗阀标牌和洁具标志来区分洁具对冲水量的要求，并决定更换相应功能的滤膜组件。

IV. 冲洗过程太长 (长时间冲洗) 或者不停

A. 滤膜上定量旁通孔被堵塞。拆开双重滤膜组件，拿掉首层和底层滤环，在流动的水中冲洗干净。如果仍不能解决问题，更换双重滤膜组件。
B. 滤膜或安全阀被损坏，更换相关功能组件。
C. 双重滤膜组件未被正确安装；例如，用于小便器的滤膜组件被安装在大便器冲洗阀内，或节水型滤膜组件被用于非节水型洁具上。根据冲洗阀标牌和洁具标志来区分洁具对冲水量的要求，并决定更换相应功能的组件。
D. 内盖被损坏。更换内盖(A-71)。
E. 管路水压下降不能有效地使安全阀回位，关闭所有的进水角阀直到水压恢复，再将其打开。

V.冲洗过程中听见异常声响

A. 内盖损坏，更换内盖 (A-71)。

VI. 手柄漏水

A. 手柄密封或安装组件损坏。 更换手柄 (B-73-A)或手柄维修备件(B-51-A)。

如仍有其他问题，请参看璐易冲洗阀维修手册。如果需要进一步的帮助，请就近联系仕龙阀门水应用技术（苏州）有限公司办事机构或经销商。

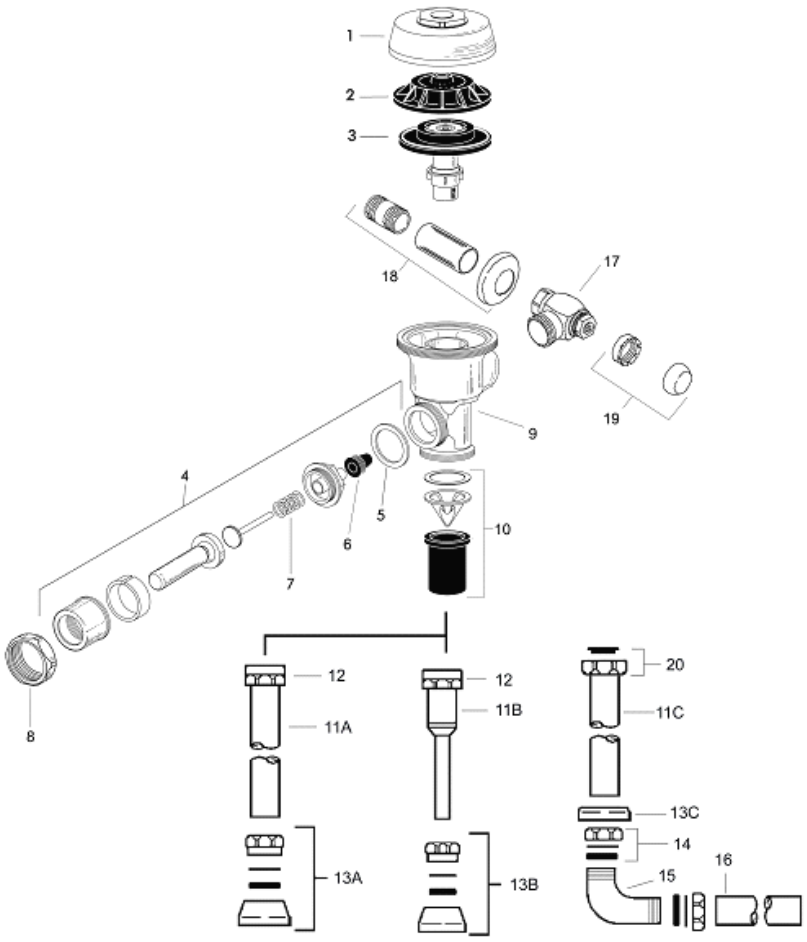
重要提示

除了进水角阀进水口外，不要在阀体部件或接头上使用任何管用密封胶或油脂！

仕龙冲洗阀镀铬表面的保护——不要使用带齿的工具来安装或维护冲洗阀

建议使用仕龙A-50 超级扳手™或无齿管钳来旋紧联接件。详见本手册“维护与清洁”内容

部件清单：



序号	料号	描述	序号	料号	描述
1	0301172	A72 阀体上盖	11A	0323135PK	V555 落水管
2	0301168PK	A71 阀体内盖	11B	0323238PK	V577 落水管
3	9133003	A-1038-A 3.5GPM/13.2L 阀芯组件	11C	9133438	F100 落水管
	9133004	A-1041-A 1.6GPM/6.0L 阀芯组件	12	0323304	V579 翻边管连接螺母
	9133005	A-1042-A 1GPM/3.8L 阀芯组件	13A	0306146	F5AT 尾塞装饰组件
	9133006	A-1043-A 0.5GPM/1.9L 阀芯组件	13B	0306125PK	F5A 尾塞装饰组件
	9133007	A-1044-A 2.4GPM/9L 阀芯组件	13C	0306237	F7 法兰盖
4	0302391PK	B73A 单冲把手组件	14	0306619	F2AA 连接件（2 套）
	3372003	WES212A 双冲把手组件	15	0206146	F21 铜弯头
5	9133353	A31 垫片	16	9103737	F102 落水管
6	9133367	B85 密封套	17	0388019PK	H700AW 1″ 角阀组件
7	9133366	C7 弹簧		0388001PK	H700A 3/4″ 角阀组件
8	0301082PK	A6 固定螺母	18	9103125PK	1″ 进水接头组件
9	0301346PK	A3A 阀本体		9103127PK	3/4″ 进水接头组件
10	0323182PK	V651 真空止回阀组件	19	3308791	H1010A 角阀装饰盖组件
			20	9133439	连接螺母组件

本文件中的信息如有更改，恕不另行通知
仕龙公司对此文件拥有最终解释权
仕龙公司 2011 年 8 月版权所有

仕龙阀门水应用技术（苏州）有限公司
苏州新区火炬路16号 • 215009 • 电话: 0512-68438068 • 传真: 0512-68434622
http://www.sloan.com.cn